

**Fortalecimiento de la lengua de señas colombiana como primera lengua en los
estudiantes sordos de 6º de la Institución Educativa La Pamba de la ciudad de
Popayán**

Presentado por:

Miguel Mejía Villadiego

Diplomado de profundización para optar el título de
Licenciado en Etnoeducación

Director:

Riquelio Vargas Suarez

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Vicerrectoría Académica y de Investigación

Escuela de ciencias de la educación - ECEDU

Licenciatura en Etnoeducación

Diciembre 2021

Resumen

La presente propuesta pedagógica tiene como título: Fortalecimiento de la lengua de señas colombiana como primera lengua en los estudiantes sordos de sexto grado de bachillerato de la Institución Educativa La Pamba de la ciudad de Popayán, cuyo objetivo es promover la importancia de desarrollar estrategias pedagógicas pertinentes que permitan la apropiación de dicha lengua, generar toma de conciencia en los estudiantes, docentes, padres de familia y la comunidad educativa en general sobre su valor y reconocimiento dentro de una educación bilingüe y bicultural para sordos. Los referentes teóricos son William Stokoe, Fenascol-SED, Lionel Tovar e INSOR, utilizando la metodología hermenéutica o interpretativo, la cual busca la comprensión de los significados de los fenómenos sociales y naturales. El enfoque propuesto para esta investigación es cualitativo con corte descriptivo porque permite comprender la realidad de las dificultades que presentan los estudiantes sordos con la apropiación de la lengua de señas colombiana. Esta investigación concluye que la propuesta pedagógica presentada responde a una necesidad evidenciada de fortalecer la primera lengua de los estudiantes sordos en todos los contextos de la vida: escolares, de comunicación, de relaciones y del conocimiento de uno mismo.

Palabras claves: apropiación, educación bilingüe, lengua de señas, necesidad, primera lengua.

Abstract

The current research is entitled “ Strengthening of the Colombian sign language as the first language in deaf students of sixth grade of high school of the La Pamba Educational Institution of the city of Popayán, whose objective is to promote the importance of developing pertinent pedagogical strategies That the appropriation of said language, generate awareness in students, teachers, parents and the educational community in general about its value and recognition within a bilingual and bicultural education for the deaf. The theoretical references are William Stokoe, Fenascol-SED, Lionel Tovar and INSOR, using the hermeneutical or interpretive methodology, which seeks to understand the meanings of social and natural phenomena. The approach proposed for this research is qualitative with a descriptive cut because it allows us to understand the reality of the difficulties that deaf students present with the appropriation of the Colombian sign language. This research concludes that the pedagogical proposal presented responds to an evidenced need to strengthen the first language of deaf students in all contexts of life: school, communication, relationships and self-knowledge.

Keywords: sign language, appropriation, bilingual education, need, first language.

Tabla de Contenido

Resumen	2
Abstract	3
Diagnóstico	5
Pregunta de investigación	8
Marco de Referencia	9
Marco metodológico	16
Metodología	16
Análisis y discusión	21
Análisis del diseño didáctico implementado.....	22
Resultados de la implementación	25
Conclusiones	27
Referencias	30
Anexos	31

Diagnóstico

La Institución educativa La Pamba es una institución de carácter oficial que ofrece el servicio educativo desde preescolar hasta el bachillerato atendiendo actualmente 22 estudiantes sordos: 6 en el bachillerato y 16 en la primaria, esta población se caracteriza porque su lengua materna es la lengua de señas, la cual es considerada la lengua oficial de esta comunidad.

Surge la necesidad de que la población estudiantil sorda se apropie totalmente de esta y la fortalezca para acceder con facilidad a los conceptos, comprensión, desarrolle pensamiento y competencias significativas comunicativas. Se evidencia que los niños sordos presentan debilidades en su lengua natural debido a que llegan muy tardíamente a la escuela con respecto a los niños oyentes lo que impide que puedan desde temprana edad interactuar con sus pares socializando con su lengua generando dificultades para nombrar y otorgar significado al mundo. Además, los estudiantes sordos aún desconocen los antecedentes históricos, y socio antropológicos de su comunidad, su identidad sorda, los avances en términos legislativos de los espacios ganados y los que todavía se estén exigiendo y reivindicando, lo que influye en la vulneración muchas veces de sus derechos fundamentales como individuos y como comunidad colectiva.

Esta población presenta dificultades para elaborar y construir discursos académicos con coherencia, secuencia y argumentativos en su primera lengua y que dicho proceso es necesario para desarrollar habilidades lingüísticas permitiendo de esta manera que sean capaces de participar con propiedad a través de discursos bien elaborados en los diferentes espacios socioculturales y de participación como cualquier otro ciudadano.

La lengua es, quizá, el único medio por el cual se lleva a cabo el proceso de socialización entre los seres humanos, a través de ella el hablante construye significados para intercambiarlos dialogando con los demás en el marco de los significados sociales y culturales. La lengua es fundamental en todos los contextos de la vida: escolares, de comunicación, de relaciones y del conocimiento de uno mismo. Esta por medio de signos lingüísticos permite acercar a las personas, expresar sentimientos e intenciones, facilita el entendimiento entre las personas sea de una o de distintas comunidades.

En los últimos años en Colombia se ha dado una significativa transformación en el contexto educativos de los estudiantes sordos, se ha cambiado el paradigma de no ver a la sordera como una deficiencia sino una diferencia de la persona sorda como parte de una comunidad de minoría lingüística que se caracteriza por el uso de la lengua de señas, lo que ha dado el replanteamiento en el contexto educativo.

En el contexto educativo la lengua de señas colombiana (LSC de aquí en adelante) es un vehículo que les permite a los educandos sordos acceder no solo a los aprendizajes escolares sino también al conocimiento de su propia identidad cultural y todo lo que está implica. Por esta razón es necesario plantear el papel que juega la escuela basada en un enfoque bilingüe y bicultural al buscar las estrategias pedagógicas pertinentes para reconocer, promover y fortalecer la lengua de señas en los estudiantes sordos.

Teniendo en cuenta que Colombia es un país plurilingüe ya que coexisten varias lenguas diferentes, no solo en cuanto a sus características sino también en lo referente a su estatus como las lenguas oficiales, extranjeras, de la inmigración y también la LSC), es normal en los contextos sociales y, por ende, en los centros escolares, se considera pertinente dar respuesta efectiva a la necesidad de

fortalecer estos procesos lingüísticos con la lengua de señas como primera lengua requerida para acceder a los contenidos curriculares, el enriquecimiento y estudio de esta como el eje central de la educación de los escolares sordos

En este sentido es necesario que la institución asuma desarrollar una propuesta etnoeducativa para sordos que involucre más la lengua de señas colombiana de manera transversal a todas las áreas del conocimiento como parte de una educación bilingüe donde se involucre al estudiante sordo como un ser multidimensional de contextos socio-antropológico para el desarrollo de su personalidad y participar en igualdad de condiciones en los distintos contextos sociales.

Pregunta de investigación

La pregunta que orientará este proyecto y ayudará a guiar es: ¿Por qué es pertinente fortalecer la lengua de señas colombiana como primera lengua en los estudiantes sordos de sexto grado de bachillerato de la Institución Educativa La Pamba de la ciudad de Popayán?

Marco de Referencia

La lengua de señas colombiana se caracteriza por ser viso, gestual y espacial.

Como cualquier otra lengua o al tiene su propio vocabulario, gramática, expresiones idiomáticas y sintaxis diferentes al español. Es considerada la lengua natural de las personas sordas por la cual pueden expresar ideas, pensamientos e intereses y por la cual pueden acceder a la información, esta tiene la misma importancia para esta minoría lingüística que lo es el español para las personas oyentes.

Esta propuesta pedagógica se basó en las siguientes investigaciones y referentes teóricos.

“La lengua de señas es uno de los elementos que componen y fortalecen la identidad de la comunidad sorda y facilita que esta participe en los diferentes espacios de la sociedad. Esta es esencial para realizar actividades académicas como el análisis, la síntesis y la evaluación propias del entorno educativo”. (Tovar, 2001, p. 42). Para el docente debe ser importante conocer el contexto cotidiano de sus estudiantes sea este familiar, histórico, social, lingüístico y cultural, dicha información le permite tener una visión más amplia de su realidad lo que facilita poder comprenderlos.

Otra investigación fue la monografía Sign Language Structure, en la que propone que las señas pueden ser analizadas como compuestos simultáneos de tres elementos lo que permitió argumentar que las señas usadas por sus estudiantes era un código doblemente articulado es decir una lengua natural. (Stokoe, 1960). Cuando el profesor William Stokoe llegó a trabajar en la Universidad de Gallaudet se creía que la lengua de señas era una forma empobrecida de hablar el inglés con las manos o pantomima, Stokoe empezó a desarrollar un método descriptivo y descubrir las estructuras lingüísticas que le

permitieron argumentar que la lengua de señas si es una lengua natural. El estudio que realizó al investigar la lengua de señas americana y al compararla con el inglés pudo concluir que tenía todos los mismos elementos que cualquier otra lengua oral.

La lengua de señas es la lengua natural de las personas sordas, tiene todos los componentes lingüísticos como cualquier otra lengua y que además se aprenden dentro de una comunidad que la usa para responder a sus necesidades comunicativas. Por mucho tiempo se ha considerado la lengua de señas como un sistema de mímica que solo son gestos, pero estas investigaciones lingüísticas han demostrado que la lengua de señas, aunque es de característica visogestual cumple con las leyes y estándares que se debe cumplir para que una lengua sea considerada como lengua natural y goce del mismo estatus social que cualquier otra lengua oral del mundo.

Para esta propuesta el proyecto realizado ante la secretaria de Educación de Bogotá (SED) y la Federación Nacional de Sordos de Colombia (Fenascol). “Por medio del uso de la LSC los estudiantes sordos podrán comprender y asimilar la realidad, construir nuevos conocimientos, establecer relaciones entre los mismos; y así, complejizar progresivamente sus estructuras de pensamiento y procesos de identificación como miembro de una comunidad minoritaria usuaria de la LSC”

Otro referente es el artículo denominado “El Derecho del Niño Sordo a crecer Bilingüe, en el Bilingüismo de los Sordos” Todo niño sordo, cualquiera que sea el nivel de pérdida auditiva, debe tener derecho a crecer bilingüe. Conociendo y usando la lengua de signos y la lengua oral -en su modalidad escrita y, cuando sea posible, en su modalidad hablada- el niño alcanzará un completo desarrollo de sus capacidades cognitivas, lingüísticas y sociales” (INSOR – MEN, 2000, p.2). Por

medio de la lengua de señas el niño sordo puede expresar sus emociones y deseos, desarrollar su pensamiento y comunicarse de manera plena.

Porlán (2008), en su artículo menciona que “la legislación actual permite el papel de concretar y adaptar el currículo a nuestro contexto educativo” (p.23).

Según este argumento si es posible articular los contenidos disciplinares de acuerdo a las necesidades reales de nuestros estudiantes para que este sea significativo. Es pertinente articular los contenidos disciplinares con el contexto real del estudiante, para realizar esta reflexión se podría elaborar esquemas donde relacionemos los contenidos con problemas naturales, sociales y culturales relevantes, analizando y describiendo las conexiones que existen entre la realidad y los conceptos, procedimientos y actitudes que se trabajan en clase.

Aunque es cierto que como docente se debe cumplir con unos contenidos predeterminados esto no debe ser lo más importante, los estudiantes sordos son sujetos y seres humanos que piensan y sienten de maneras diferentes, tienen variables internas que van a influir en su proceso de aprendizaje. Todo lo que enseñamos desde los currículos debe estar relacionado y ajustado a ese contexto de los estudiantes, con sus problemas y necesidades reales para que sea significativo para su vida porque debemos enseñar para la vida de cada uno de ellos.

Formamos a los estudiantes no solo en la parte académica sino integralmente, se le brindan unas herramientas que puedan usar para afrontar situaciones, conflictos del día a día y que pueda tener las competencias que le permitan desempeñarse con éxito en nuestra sociedad actual como ciudadanos autónomos, capaces de resolver problemas de la mejor manera, con reflexión crítica del mundo que los rodea, seres propositivos e innovadores. Para lograr esto

fomento desde mi clase actividades que fomenten el trabajo colaborativo, valores como la responsabilidad, respeto a la diversidad y la solidaridad.

Esta propuesta pedagógica está basada en la necesidad que tienen los estudiantes sordos de fortalecer la lengua de señas como su primera lengua como parte de su identidad cultural con el fin de usarla adecuadamente en los diferentes discursos y espacios de la sociedad y para comunicarse en todo aspecto de su vida en general. Para ello se deben realizar algunos ajustes y adecuaciones ya que es una lengua viso gestual que difiere de las lenguas orales del mundo.

También tiene mucho interés buscar conexiones entre las necesidades, intereses y problemas propios de su edad y los contenidos que pretendemos abordar, así, tomaremos conciencia de que muchos asuntos pueden abordarse mejor si adoptamos otro punto de vista, es decir si empezamos a considerar los contenidos como medios para comprender e intervenir en el mundo más que como fines en sí mismos. No podemos exigir o esperar que el estudiante sea el que se adapte a los contenidos curriculares, es necesario que dichos contenidos sean flexibles y ajustados a las necesidades y particularidades de los estudiantes, por ejemplo si tengo estudiantes que pertenecen a grupos poblaciones o etnias o algún tipo de discapacidad, desde mi plan de estudios o plan clase a conciencia debo preparar la guía involucrando la realidad de estas comunidades, su cultura, historia y cosmovisión del mundo y de la vida, es a lo que llamamos adecuaciones pedagógicas de esta manera nuestro alumno se sentirá mejor identificado con su realidad o contexto.

Para el docente investigador, la sistematización y llevar un diario de campo es importante porque permite registrar e identificar los factores más importantes de la investigación, porque a través de la autorreflexión se puede reconocer errores y

corregirlos. Además, se pueden considerar nuevas alternativas de enseñanza teniendo en cuenta el acercamiento a las emociones tanto de los estudiantes como las del mismo docente lo cual es clave para conocer las diferentes percepciones sobre temas educativos y personales buscando soluciones a las problemáticas de la investigación planteada todo este proceso hace que mi formación sea integral y no solo enfocarme en desarrollar unos contenidos.

"La sistematización puede verse como un sistema o una realidad compuesta por un sujeto y la realidad que ese sujeto pretender objetivar" (Torres,2008, p.26). Sistematizar se define como una práctica investigativa, autorreflexión ya que esta es subjetiva porque es un diálogo consigo mismo que hace el sujeto para comprender contextos sociales, fenómenos y buscar siempre transformar e incorporar nuevos conocimientos. Se sistematiza desde una memoria individual y colectiva que se va alimentando desde las experiencias e identidad, se tiene en cuenta inicialmente los testimonios y relatos producidos por los protagonistas dado que son ellos los que nos proporcionan información que vamos construyendo desde sus experiencias, en mi propuesta pedagógica mis protagonistas son mis estudiantes sordos, yo como docente sordo lo que vivo con ellos a diario, las prácticas pedagógicas de otros docentes que interactúan con ellos.

Sistematizo las dificultades identificadas, debilidades, su visión del contexto que los rodea, reflexiono de las posibles causas de estos fenómenos y buscar desde la investigación estrategias y metodologías para brindar soluciones adecuadas y pertinentes de acuerdo a sus necesidades y contexto.

Considero que como maestro investigador la sistematización me permitirá generar nuevos conocimientos incorporarlos con los que ya tengo, reflexionar en mi quehacer pedagógico, entender situaciones y fenómenos que se presentan con mis

estudiantes, comprenderlos, identificar las posibles causas y buscar soluciones que transformen positivamente el proceso pedagógico de ellos y a la vez un instrumento que me ayude a investigar y sacar conclusiones que mejorarán mi rol como docente.

Para Tovar (2001) "la lengua de señas es uno de los elementos que componen y fortalecen la identidad de la comunidad sorda y facilita que esta participe en los diferentes espacios de la sociedad. Esta es esencial para realizar actividades académicas como el análisis, la síntesis y la evaluación propias del entorno educativo" (p.12). La lengua de señas es esencial para una verdadera socialización de los sordos desde temprana edad para su desarrollo cognitivo ya que podrán comprender y asimilar la realidad, construir nuevos conocimientos y fortalecer su identidad como parte de una comunidad.

Por lo general los docentes se preocupan más por enfocarse en que los estudiantes sordos aprendan el español escrito que se apropien de su primera lengua no entendiendo la importancia que tienen para estos el fortalecer su lengua. La lengua de señas para los estudiantes sordos tiene la misma importancia que tiene el español para los oyentes o cualquier otro idioma. Es difícil imaginarnos sin poder comunicarnos en el español y todas las barreras de acceso que tendríamos en ese caso. Para los sordos la lengua de señas es el vehículo que nos permite acceder a la información y comunicarnos, expresar sentimientos, emociones y opiniones.

Por medio del uso de la LSC los estudiantes sordos podrán comprender y asimilar la realidad, construir nuevos conocimientos, establecer relaciones entre los mismos; y así, complejizar progresivamente sus estructuras de pensamiento y procesos de identificación como miembro de una comunidad minoritaria usuaria de la LSC. (Fenascol-SED, 2011). En el contexto educativo el que los estudiantes

sordos desarrollen procesos que les permitan fortalecer su primera facilitará la construcción de conocimientos significativos, comprender e interpretar el mundo y el contexto que los rodea o se encuentran inmersos.

Marco metodológico

Metodología

Esta investigación se desarrolla desde la perspectiva del enfoque hermenéutico o interpretativo, la cual busca la comprensión de los significados de los fenómenos sociales y naturales. Parte de reconocer la diferencia existente entre los fenómenos sociales y naturales, buscando la mayor complejidad y el carácter inacabado de los primeros, que están siempre condicionados por la participación del hombre. Abarca un conjunto de corrientes humanístico interpretativas, cuyo interés fundamental va dirigido al significado de las acciones humanas y de la vida social. Concibe la educación como proceso social, como experiencia viva para los involucrados en los procesos y para las instituciones educativas, enfatiza que, transformando la conciencia de los docentes, éstos transformarán su práctica educativa. (Barrero, Bohórquez y Mejía, 2011)

Este paradigma busca comprender a la conducta humana por medio de descubrir los significados sociales, interpretar situaciones, creencias y motivaciones que lo guían. El investigador describe acciones contextualizada comprendiéndolas razones del por qué se percibe la realidad de una u otra forma. El enfoque propuesto para esta investigación es cualitativo con corte descriptivo porque permite comprender la realidad de las dificultades que presentan los estudiantes sordos de sexto de la institución educativa con la apropiación de la lengua de señas colombiana.

La propuesta pedagógica se desarrolló en la Institución Educativa La Pamba de la ciudad de Popayán. La población con la que se trabajó fueron 4 estudiantes sordos de 6º, padres de familia que mostraron interés en participar en este proceso motivados por el interés de aprender la lengua de señas para mejorar la

comunicación con sus hijos y poder apoyarlos en su proceso académico. Los compañeros oyentes se involucraron en las actividades desarrolladas para el aprendizaje de la lengua de señas con el fin de poder interactuar con los sordos facilitando la comunicación en la realización de tareas en grupo. Además, docentes de otras áreas también apoyaron las actividades que se realizaron animados por aportar a fortalecer los procesos de inclusión desde sus respectivas clases.

Se utilizó como instrumento un formato para la planeación y el seguimiento de Secuencias Didácticas antes de la implementación donde se registran las fechas de implementación, el nombre de las actividades, breve descripción de los resultados de aprendizaje esperados de los estudiantes, resultados esperados y no esperados no relacionados con los aprendizajes. Además, se describieron de las actividades planeadas y las diferentes etapas de cada momento, el tiempo, las estrategias, didácticos como los recursos técnicos a usar, también se registraron las acciones de los estudiantes como las intervenciones del docente, los productos generados por los estudiantes, mecanismos previstos para la evaluación y el seguimiento de ellos aprendizajes en cada uno de los momentos.

El diario de campo y registro fotográficos fue otro instrumento usado para registrar todo el proceso, evaluación y seguimientos de cada estudiante para posterior retroalimentación del docente y a los mismos estudiantes.

Para la planeación didáctica se tuvo en cuenta algunos insumos teóricos referenciados para entender el significado de práctica docente y las 3 concepciones o modelos didácticos que se han dado a través de la historia, el primero es la concepción artesanal, la cual se basa en el principio de imitación, aprender su arte por transmisión verbal, demostración e imitación de acciones y estrategias para ejercer el oficio de enseñar. Las famosas normales eran los lugares de estas

prácticas donde el aprendiz estaba bajo la tutela de los profesores quienes eran los modelos del aprendizaje. El alumno se limitaba a copiar del maestro no había proceso de innovación ni se llegó a pensar que dicho modelo generaría un gran impacto significativo. (Fernández et al., 2000, p.45). Es interesante resaltar que lo que el estudiante aprendía era para toda su vida.

Por otro lado, las licenciaturas en educación surgieron en las universidades, estas se limitaron a adoptar los esquemas técnicos de las normales, pero sin pensar en el problema de la práctica que caracterizaba este modelo, permitió enriquecer el rol del docente con las teorías y el discurso académico.

Otro enfoque es la concepción práctica la cual se apoya en las tesis de Habermas (1984) sobre los distintos tipos de racionalidades que orientan la producción de conocimiento (técnico, práctico y emancipatorio) y que subyacen en los modelos teóricos que intentan explicar la evolución histórica del concepto de práctica. Aquí el profesor se concibe como un artesano, artista o profesional que debe desarrollar sabiduría y creatividad para manejar las diferentes situaciones únicas y conflictivas. En este modelo la enseñanza se acerca más al conocimiento reflexivo ya que articula la formación teórico práctico de los docentes, se aplica la observación de lo que pasa al interior de las aulas logrando comprender estos fenómenos e interviniendo de manera crítica en los procesos curriculares y didácticos como parte del desarrollo de la práctica docente.

La concepción crítica emancipatoria que concibe a los maestros como intelectuales como intelectuales orgánicos que junto a otros actores educativos generan cambio y reproducción social, a través de articular los saberes y haceres de la comunidad, escuela a las redes públicas (Mendoza et al, 2002, p.159).

Moro (2007), postuló un proceso de teorización sobre esas prácticas como un proceso sistémico, ordenado y progresivo, lo que indica que la práctica sirve y complementa a la teoría y viceversa lo que transformó la forma de entender los procesos pedagógicos en el aula de clases y fortaleció la reflexión de los practicantes. Esta concepción desde la lógica de la investigación-acción permite ver el escenario de la práctica como un espacio de acumulación de experiencias generadas desde la práctica (Schon,1989). Esta difiere un poco de la concepción artesanal porque el aprendiz no se limita a copiar, sino que es capaz de manera crítica de reflexionar y evidenciar sus errores y aciertos desde la apuesta metodológica y el análisis.

El curriculum es un medio para experimentar ideas educativas en la práctica, se asemeja a un artista que se desarrolla como tal no por la cantidad de libros que lee sino porque experimenta con el arte, ¿lo practica y se va desarrollando con él? Lo mismo pasa con el docente, este no desarrolla habilidades como resultado solo de leer libros sino a través de la investigación como base de su práctica. “No hay desarrollo del curriculum sin desarrollo del profesor” (Stenhouse, 2017, p.15). Para Stenhouse era importante que el docente desarrollara nuevas habilidades y que estuviera en mucho contacto con la realidad del aula porque es ahí donde se pueden comprobar las hipótesis que se van dando en el proceso educativo.

Considero que la pregunta de investigación de ¿Por qué es pertinente fortalecer la lengua de señas colombiana como su primera lengua en los estudiantes sordos de sexto grado de bachillerato de la Institución Educativa La Pamba? Se basa en una profunda investigación que se genera en la interacción diaria en el aula con los estudiantes sordos, al evidenciar las necesidades y dificultades que presentan en su primera lengua y su contexto real. Stenhouse afirma que el

profesor en un artista de su propio desarrollo. Un artista recrea con una finalidad estética la realidad o lo que ve, expresa su sentir de lo que es bello, de la misma manera el profesor debe ser capaz de entender la realidad de sus estudiantes y para esto debe disfrutar y amar lo que hace al igual que un artista.

En la investigación fue necesario conocer y entrar en contacto con los estudiantes sordos, no hubo otra forma sino viviendo y practicando en la cotidianidad, observando las debilidades que tienen para organizar y construir académicos y fue en ese momento que inició mi pregunta de investigación de la propuesta pedagógica. Es a través del curriculum por el cual el profesor puede aprender acerca de la naturaleza de la educación y del conocimiento, es por medio de la investigación que el docente puede mejorar su arte de enseñar y por ende transformar significativamente su quehacer pedagógico.

Análisis y discusión

Para un maestro investigador sistematizar hace parte de un proceso donde se aborda todo aprendizaje con los estudiantes que se debe iniciar, desarrollar y concluir, pero no de una manera aleatoria sino de una forma que se pueda clasificar y condensar en esquemas, que se puedan evaluar constantemente para modificar o ajustar según la necesidad del contexto. Se definió sistematizar no como un deber sino una espontaneidad del espíritu pedagógico para generar crecimiento en un ambiente del saber.

"La sistematización puede verse como un sistema o una realidad compuesta por un sujeto y la realidad que ese sujeto pretender objetivar" (Torres y Cendales, 2017, p.11). Sistematizar se define como una práctica investigativa, autorreflexión ya que esta es subjetiva porque es un diálogo consigo mismo que hace el sujeto para comprender contextos sociales, fenómenos y buscar siempre transformar e incorporar nuevos conocimientos.

Antes de la implementación se evidenciaba en los estudiantes timidez en el uso de la lengua de señas, dificultades en la producción de discursos coherentes y bien estructurados, problemas para reconocerse así mismo su identidad persona sorda. Después de esta implantación se vio un cambio en el grupo como mayor apropiación de la lengua de señas y seguridad al usarla.

Algo importante fue que los padres de familia mostraron más interés en el proceso de sus hijos y el aprender su lengua para mejorar la comunicación con sus hijos, también la institución educativa se involucró más en apoyar las diferentes actividades planeadas como parte de la educación bilingüe y biocultural.

Análisis del diseño didáctico implementado

La planeación didáctica es una oportunidad para el logro de aprendizajes esperados y no esperados y desarrollo de las competencias en los estudiantes, adquirir habilidades y generar transformaciones en actitudes, de ahí la importancia que el plan de trabajo sea organizado y que abarque los elementos del proceso de enseñanza aprendizaje.

En la planeación del paso 7 se asumió que la participación por parte de los estudiantes sería más activa, pero al principio de la actividad se involucran poco, estaban tímidos al expresar opiniones, pero después del ver el video se evidencia que responden a las preguntas planteadas y se hace más dinámica la clase. En la planeación deben proveerse posibles situaciones o dificultades que pudieran surgir y proponer soluciones y las demás que se generen en el proceso buscar estrategias para que no afecten la actividad. Por ejemplo, en el 6º algunos estudiantes aun reciben clases en modalidad virtual, esto hace que se tengan que hacer ajustes para que todos puedan participar de manera significativa.

Tovar (2001) “La lengua de señas es uno de los elementos que componen y fortalecen la identidad de la comunidad sorda y facilita que esta participe en los diferentes espacios de la sociedad. Esta es esencial para realizar actividades académicas como el análisis, la síntesis y la evaluación propias del entorno educativo” (p. 42). Los estudiantes sordos presentaban debilidades en su primera lengua y desconocimiento de la historia de la lengua de señas, el reconocimiento de su identidad sorda como de su cultura y parte de una minoría lingüística. La implementación de la actividad planteada permitió un mayor acercamiento con su contexto histórico, social y cultural generando reflexiones.

En la planeación inicial no se involucró la participación de los padres de

familia, entidades y la comunidad donde se encuentra ubicada el colegio y fue un resultado no esperado en el interés que mostraron por apoyar el desarrollo de estas actividades. Como recomendación es importante incluir a los padres de familia y la comunidad educativa en general.

En el paso 8, se planeó que todos los estudiantes ya estuvieran en la presencialidad, pero aun algunos optaron por la virtualidad lo que obliga a hacer adecuaciones con los recursos técnicos y de conectividad. Por otro lado, como un resultado no esperado el grupo propuso ideas innovadoras para realizarlas en la institución promoviendo la lengua de señas y respeto a la diversidad elaborando carteleras.

Fenascol-SED (2011) Por medio del uso de la LSC los estudiantes sordos podrán comprender y asimilar la realidad, construir nuevos conocimientos, establecer relaciones entre los mismos; y así, complejizar progresivamente sus estructuras de pensamiento y procesos de identificación como miembro de una comunidad minoritaria usuaria de la LSC. En esta segunda fase los aprendices se sienten más seguros y cómodos usando la lengua de señas en su entorno familiar y en lugares públicos. Esta actividad permitió alejar esos temores y pensamientos negativos, que se reconocieran a sí mismo como una persona sorda que hace parte de la diversidad de la cual pueden sentirse orgullosos.

El uso de ayudas y recursos visuales como las estrategias pertinentes fueron claves en facilitar el acercamiento a la apropiación de los temas como el logro de los objetivos planteados. En este momento se ven los avances significativos en el uso de la lengua de señas en los diferentes espacios de la institución como también en las otras áreas.

Porlán (2008), en su artículo menciona que “la legislación actual permite el

papel de concretar y adaptar el currículo a nuestro contexto educativo” (p. 3).

Según este argumento si es posible articular los contenidos disciplinares de acuerdo a las necesidades reales de nuestros estudiantes para que este sea significativo.

Aunque es cierto que como docente debo cumplir con unos contenidos predeterminados esto no debe ser lo más importante, mis estudiantes sordos son sujetos y seres humanos que piensan y sienten de maneras diferentes, tienen variables internas que van a influir en su proceso de aprendizaje. Todo lo que enseñamos desde los currículos debe estar relacionado y ajustado a ese contexto de los estudiantes, con sus problemas y necesidades reales para que sea significativo para su vida porque debemos enseñar para la vida de cada uno de ellos.

Es por estas razones que se recomienda seguir haciendo los ajustes y adecuaciones pedagógicas según las características y necesidades de cada uno, también motivar a los padres en el proceso de aprendizaje de la lengua de señas para mejorar la comunicación con ellos y facilitar el apoyo en los compromisos académicos y animar a los docentes de las distintas áreas que atienden estudiantes sordos a que promuevan la lengua de señas en sus clases como parte de una educación bilingüe.

Resultados de la implementación

Antes de la implementación se evidenciaba en los estudiantes timidez en el uso de la lengua de señas, dificultades en la producción de discursos coherentes y bien estructurados, problemas para reconocerse así mismo su identidad persona sorda. Después de esta implantación se vio un cambio en el grupo como mayor apropiación de la lengua de señas y seguridad al usarla.

Algo importante fue que los padres de familia mostraron más interés en el proceso de sus hijos y el aprender su lengua para mejorar la comunicación con sus hijos, también la institución educativa se involucró más en apoyar las diferentes actividades planeadas como parte de la educación bilingüe y biocultural. Aunque la institución ya está en presencialidad algunos estudiantes siguen en la virtualidad desde sus casas, esto exige mayor esfuerzo para la planeación de la clases y atención en ambas modalidades, pero pese a esto se logró sacar adelante la actividad.

El uso de ayudas y recursos visuales como las estrategias pertinentes fueron clave en facilitar el acercamiento a la apropiación de los temas como el logro de los objetivos planteados. En esta segunda fase los estudiantes se ven los avances significativos en el uso de la lengua de señas en los diferentes espacios de la institución como también en las otras áreas.

La implementación de estas actividades me ha permitido un mayor acercamiento con mis estudiantes, conocerlos mejor, observar sus características, particularidades y necesidades. El llevar un registro y sistematizar esta información me ayuda a evaluarme como docente, analizar que ajustes debo hacer para mejorar mi quehacer pedagógico.

Como recomendaciones es importante en las planeaciones involucrar a los padres de familias, docentes de otras áreas y la institución educativa en general, también la planeación de las diferentes actividades haciendo los ajustes y adecuaciones pedagógicas según las características y particularidades de cada estudiante.

Conclusiones

Este trabajo de investigación permitió identificar las debilidades que tienen los estudiantes sordos de 6º de la Institución Educativa La Pamba en su primera lengua la de señas colombiana. Por esta razón surgió como pregunta de investigación el ¿por qué es pertinente fortalecer la lengua de señas colombiana de los estudiantes sordo de 6º de la Institución Educativa La Pamba de la ciudad de Popayán?

La planeación e implementación de la unidad 7 y 8 ha permitido fortalecer la lengua de señas colombiana como la primera lengua de la comunidad sorda a través de estrategias y metodologías pertinentes para estos procesos. Como docente considero que es importante la planeación y preparación de cada momento de la clase como la sistematización de todo lo que se hace y pasa dentro de esta lo que permite posteriormente al docente autoevaluarse, corregir y hacer ajustes más delante de acuerdo a los resultados obtenidos.

En la planeación asumir que desde el inicio de la primera actividad los estudiantes se motivarían a participar, pero se mostraron tímidos, pero luego durante el avance usando los recursos planeados como videos se motivaron. Otra dificultad es que al momento de planear asumí que todos los estudiantes ya estarían en la presencialidad durante las actividades, pero uno de ellos seguía aun en modalidad virtual, me preocupaba alguna falla con el internet en su casa y que se dificultara su participación, pero no fue impedimento se usaron las estrategias para lograr involucrar a este estudiante en cada uno de los momentos.

Además, no tuve en cuenta incluir la participación de los padres, pero como logros no esperados estos mostraron interés en aprender lengua de señas para mejorar la comunicación con sus hijos y los docentes de otras áreas también

apoyaron las actividades y expresaron su compromiso en promover la lengua de señas en sus clases.

Considero que como maestro investigador la sistematización me permitirá generar nuevos conocimientos incorporarlos con los que ya tengo, reflexionar en mi quehacer pedagógico, entender situaciones y fenómenos que se presentan con mis estudiantes, comprenderlos, identificar las posibles causas y buscar soluciones que transformen positivamente el proceso pedagógico de ellos. No se puede pensar o asumir que todo está bien que es suficiente, la sistematización nos permite investigar y sacar conclusiones que mejorarán nuestro rol como docentes.

Este diplomado me ha permitido ser más consciente de la importancia que en la planeación tener en cuenta factores o dificultades pueden surgir en clase como las fallas técnicas o de conectividad. El instrumento de la secuencia didáctica me ayudó a reconocer la importancia de registrar todo lo que suceda en la clase como identificar los logros esperados, no esperados y el impacto que tiene la propuesta pedagógica en la institución.

Como conclusión y reflexión en que es necesario involucrar la participación de las familias de los estudiantes sordos en la responsabilidad que tienen de apoyar el proceso académico de sus hijos y también trabajar de manera articulada con los docentes de las otras áreas en la educación. Es por esta razón que seguiré implementando la elaboración de secuencias didácticas en mi quehacer pedagógico logrando fortalecer la educación bilingüe y bicultural de los estudiantes sordos.

Como docente en formación tengo una gran responsabilidad con mis estudiantes sordos, de realizar acciones propositivas para responder a las necesidades educativas, seguir realizando talleres de toma de conciencia frente a lo que es una persona sorda y lo que implica para un maestro tener un estudiante

sordo en su clase como la importancia de hacer ajustes pedagógicos pertinentes desde los currículos que sean adaptados al contexto real de esta población, facilitando su aprendizaje y lograr finalmente que este significativo para toda su vida.

Referencias

Fenascol & SED, (2013). Plan de estudios Lengua de Señas Colombiana. Study Lib.

<https://studylib.es/doc/7496352/plan-de-estudios-lengua-de-se%C3%B1as>

Lawrence S. (2017). *La investigación del curriculum y el arte del profesor*. *Revista Investigación en la Escuela*, 15, 9-15.

<https://www.redalyc.org/pdf/834/83446681004.pdf>

Ministerio de Educación Nacional, *Articulación Curricular y pedagógica desde los énfasis del PEI* (2015). [https://liderazgoescolar.mineduc.cl/wp-](https://liderazgoescolar.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/55/2018/07/H7-Articulacion-curricular-y-pedagogica.pdf)

[content/uploads/sites/55/2018/07/H7-Articulacion-curricular-y-pedagogica.pdf](https://liderazgoescolar.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/55/2018/07/H7-Articulacion-curricular-y-pedagogica.pdf)

Moreno, S. (2020). El Diario de Campo como instrumento de reflexión e investigación. [Objeto_virtual_de_Informacion_OVI]. Repositorio UNAD.

<https://repository.unad.edu.co/handle/10596/34866>

Porlán Ariza, R. (2008). El diario de clase y el análisis de la práctica. *Averroes. Red Telemática Educativa de Andalucía*.

<https://idus.us.es/bitstream/handle/11441/25448/EI%20Diario%20de%20clase%20y%20el%20an%c3%a1lisis%20de%20la%20pr%c3%a1ctica..pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Sánchez, T. & Hamlet, S. (2016). *Saber pedagógico: fundamento del ejercicio docente*. *Educación y Educadores*, 19(2), 241-253

<https://www.redalyc.org/pdf/834/83446681004.pdf>

Stokoe W. (1960). *Sign Language Structure* (Estructura de la lengua de signos).

Cultura Sorda. <https://cultura-sorda.org/william-c-stokoe/>

Tovar L. (2001). *La importancia de los estudios de las lenguas de señas*. *Cultura*

Sorda. <https://cultura-sorda.org/category/autores/s-u/tovar-lionel/>

Anexos

Los anexos se encuentran en el siguiente link compartido:

https://drive.google.com/drive/folders/1MWc6ZE75P75rTmupcBlixYQCu_f_Qr3s?usp=sharing